

**Совет Безопасности**

Distr.: General
26 June 2006
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии,
Грузия****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1666 (2006) Совета Безопасности от 31 марта 2006 года, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) до 15 октября 2006 года. В нем содержится обновленная информация о положении в Абхазии, Грузия, в период после представления моего доклада от 17 марта 2006 года (S/2006/173).

2. Миссию по-прежнему возглавляет мой Специальный представитель по Грузии Хайди Тальявини. В выполнении этой задачи ей помогают Главный военный наблюдатель генерал-майор Нияз Мухаммад Хан Хаттак (Пакистан). Численность МООННГ по состоянию на 1 июня 2006 года составляла 120 военных наблюдателей и 11 полицейских (см. приложение).

II. Политический процесс

3. В течение отчетного периода МООННГ, возглавляемая моим Специальным представителем, продолжала предпринимать усилия по содействию обеспечению стабильности в зоне конфликта и облегчению диалога между грузинской и абхазской сторонами в рамках идущего под эгидой Организации Объединенных Наций мирного процесса. С этой целью мой Специальный представитель поддерживала регулярные контакты с ответственными должностными лицами в Тбилиси и Сухуми, Группой друзей и Российской Федерацией в ее качестве содействующей стороны. 2 мая в Москве она встречалась с ответственными должностными лицами Российской Федерации, а именно с Андреем Денисовым, первым заместителем министра иностранных дел, и Григорием Карасиным, статс-секретарем и заместителем министра иностранных дел. Все эти контакты были призваны укрепить доверие между сторонами с конечной целью содействовать конструктивным переговорам по вопросу о прочном и всеобъемлющем урегулировании с учетом принципов, которые были изложены в документе, озаглавленном «Основные принципы разграничения полномочий между Тбилиси и Сухуми» (см. S/2002/88, пункт 3), а также дополнительных идей, которые стороны будут готовы выдвинуть в интересах поддержания кон-



структивного политического диалога под эгидой Организации Объединенных Наций.

4. 29 марта МООННГ оказала содействие поездке в Сухуми Ираклия Аласания, советника президента Грузии по вопросам урегулирования конфликтов и представителя на грузино-абхазских переговорах, в целях осуществления обмена мнениями непосредственно с абхазскими представителями, включая президента де-факто Сергея Багапша. Они обсудили возможные следующие шаги в рамках мирного процесса, включая документы о неприменении силы и возвращении внутренне перемещенных лиц и беженцев и возобновлении работы Координационного совета.

5. После обсуждений, которые за этим последовали, и по получении просьб от обеих сторон мой Специальный представитель созвала 15 мая в Тбилиси первую сессию возобновленного Координационного совета грузинской и абхазской сторон. Этот Совет, созданный в 1997 году, не заседал с января 2001 года (см. S/2001/713, пункты 3 и 4). Сессия была проведена под председательством моего Специального представителя с участием грузинской и абхазской сторон, которые возглавляли, соответственно, Георгий Хаиндрава, государственный министр по урегулированию конфликтов, и Сергей Шамба, министр иностранных дел де-факто; Российской Федерации в качестве содействующей стороны; Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе; и базирующихся в Тбилиси послов Группы друзей в их качестве наблюдателей. В обсуждении соответствующих пунктов повестки дня приняли участие также представители Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Приветствуя инициативы обеих сторон, мой Специальный представитель привлекла их внимание к тому, что Совет Безопасности призвал их полностью использовать все существующие механизмы, с тем чтобы прийти к мирному урегулированию. Участники согласовали повестку дня, график проведения заседаний трех рабочих групп Координационного совета — по вопросам безопасности, возвращению внутренне перемещенных лиц и беженцев и социально-экономическим вопросам — и вопрос о возобновлении работы в середине июля 2006 года в соответствии с его обычным графиком проведения заседаний раз в два месяца.

6. Обе стороны использовали возобновление работы Координационного совета и встречу г-на Аласания и г-на Шамбы 24 мая в штаб-квартире МООННГ в Сухуми для того, чтобы обменяться документами, идеями и предложениями о путях восстановления политического диалога и содействия мирному процессу. Поскольку разногласия по вопросам существа сохранились, в том числе по вопросу о статусе, они договорились сосредоточить внимание на неофициальных консультациях и разработке мер укрепления доверия. Грузинская и абхазская стороны также подтвердили свое намерение продолжать работу над пакетом документов о неприменении силы и безопасности и возвращении внутренне перемещенных лиц и беженцев при уважении их достоинства и подготовку встречи их высших представителей.

7. 22–25 мая высокопоставленные представители Группы друзей вместе с моим Специальным представителем встретились с президентом и ответственными представителями правительства Грузии и высшим абхазским руководством. Группу друзей представляли посол по особым поручениям Норберт

Баас, Германия; Фредерик дю Лоранс, директор по политическим вопросам министерства иностранных дел Франции; Михаил Бочарников, представитель министерства иностранных дел Российской Федерации по грузинско-абхазскому конфликту; сэр Брайан Фолл, специальный представитель правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии по Южному Кавказу; и Мэтью Брайза, заместитель помощника государственного секретаря Соединенных Штатов по европейским и евразийским делам. На всех этих встречах Группа друзей подтвердила предложения и озабоченности, отраженные в резолюции 1666 (2006) Совета Безопасности. В частности, предметом обсуждения были ситуация в области прав человека в Гальском районе, возвращение внутренне перемещенных лиц и беженцев и неприменение силы. Группа друзей приветствовала шаги, предпринимаемые грузинской и абхазской сторонами по установлению более тесного диалога, и призвала их сосредоточить внимание на практических шагах в направлении укрепления доверия. Они выразили признательность за сотрудничество между МООННГ и Коллективными миротворческими силами Содружества Независимых Государств (СНГ).

8. Несмотря на эти события, напряженность в отношениях между сторонами и в целом в регионе сохранялась. Грузинская сторона выразила озабоченность по поводу использования абхазскими властями в рамках публичного дискурса стереотипа врага и проведения ими военных учений. Она продолжала критиковать абхазскую сторону и миротворческие силы СНГ за неспособность обеспечить безопасность местных жителей и предотвращать нарушения прав человека в Гальском районе и настаивала на изменении миротворческого формата. Грузинская сторона продолжала придавать особое значение созданию филиала отделения МООННГ по правам человека и развертыванию полицейского компонента МООННГ в Гальском районе, использованию грузинского языка в качестве языка обучения в школах Гальского района и имущественным правам внутренне перемещенных лиц и беженцев. Абхазская сторона была озабочена использованием грузинскими должностными лицами военной риторики и тем, что она расценивала как продолжающуюся милитаризацию Грузии, включая открытие новой военной базы в Сенаки, рядом с зоной конфликта. Она утверждала, что акты насилия в Гальском районе провоцировались группами, засылаемыми со стороны от линии прекращения огня, контролируемой Грузией. Кроме того, имел место новый виток напряженности в отношениях между Грузией и Российской Федерацией, в частности после введенного Российской Федерацией запрета на некоторые виды импортных товаров из Грузии и создания грузинской правительственной комиссии по оценке последствий возможного выхода Грузии из СНГ. Грузия заявила протест по поводу принятого Российской Федерацией в апреле решения отменить ограничения на пересечение иностранными гражданами абхазского участка российско-грузинской границы и поездов, совершенных российскими официальными представителями в Сухуми без предварительного согласования с Тбилиси. 13 июня президенты Путин и Саакашвили провели встречу в Санкт-Петербурге — свою первую встречу с 2004 года — и обсудили пути устранения существующей напряженности.

9. МООННГ продолжала оказывать содействие поездкам в Сухуми международных представителей, включая поездку 12 апреля членов Специального комитета Парламентской ассамблеи ОБСЕ по Абхазии и поездку 6 мая делегации Парламентской ассамблеи Организации Североатлантического договора (НАТО).

III. Оперативная деятельность

10. В течение отчетного периода обстановка в плане безопасности в зоне конфликта оставалась в целом спокойной. Поступили сообщения о двух нарушениях Московского соглашения 1994 года: в первом случае речь шла об использовании минометов калибром свыше 80-мм в ходе стрельбы 6 июня на полигоне в Очамчире в зоне ограничения вооружений на абхазской стороне от линии прекращения огня; а во втором случае речь шла об ограничении на непродолжительный период времени передвижения патруля МООННГ силами безопасности Абхазии 24 мая. По поводу обоих нарушений был заявлен протест. 24–27 марта абхазская сторона провела командно-штабные мобилизационные учения на батальонном уровне, включая стрельбы боевыми снарядами, которые после представлений, сделанных МООННГ, были переведены из Очамчиры в Бамбору под городом Гудаута за пределами зоны ограничения вооружений.

11. Еженедельные четырехсторонние встречи давали обеим сторонам, а также МООННГ и миротворческим силам СНГ возможность обсуждать связанные с безопасностью вопросы в зоне конфликта. Присутствие грузинских и абхазских региональных координаторов, назначенных в соответствии с Гальским протоколом от 24 января 2006 года (см. S/2006/173, пункт 3), и усилия, предпринимаемые МООННГ и миротворческими силами СНГ, помогли улучшить обмен информацией о преступной деятельности и сотрудничеству между правоохранительными органами обеих сторон.

Гальский сектор

12. Обстановка в плане безопасности в Гальском секторе в целом была спокойной. После убийств, совершенных в Гальском районе в марте 2006 года (см. S/2006/173, пункт 10), и поступления сообщений о присутствии в окрестностях вооруженной группы абхазские правоохранительные органы и миротворческие силы СНГ активизировали свою деятельность в этом районе, включая совместное патрулирование. Миротворческие силы СНГ также обеспечивали сопровождение общественных автобусов в дни работы рынка на юге Гальского района и установили ящики для получения анонимных жалоб от местного населения, включая информацию о преступниках. Хотя эти усилия способствовали снижению преступности, общественность продолжает испытывать опасения по поводу деятельности в Гальском районе правоохранительных органов де-факто. В течение отчетного периода поступили сообщения о трех убийствах, включая убийство двух предполагаемых преступников в результате операции абхазских правоохранительных органов, трех похищений, 20 грабежей, семи инцидентах, связанных со стрельбой, и 18 задержаниях абхазскими правоохранительными органами де-факто.

Зугдидский сектор

13. Обстановка в плане безопасности в Зугдидском секторе в целом оставалась спокойной; было зарегистрировано три убийства, шесть инцидентов, связанных со стрельбой, и семь ограблений. Оперативное патрулирование и пат-

рулирование в целях поддержания связи взаимодействия осуществлялось без каких-либо препятствий.

Кодорское ущелье

14. В течение отчетного периода патрулирование в Кодорском ущелье не осуществлялось. На основании сообщений, поступавших от грузинской и абхазской сторон, миротворческих сил СНГ и британской организации по разминированию «ХАЛО Траст», обстановка в Кодорском ущелье оценивалась как в целом спокойная. МООННГ продолжала ставить перед грузинской стороной вопрос о необходимости предоставления достаточно действенных гарантий безопасности в целях возобновления патрулирования в северной части Кодорского ущелья.

Совместная группа по установлению фактов

15. В течение отчетного периода совместная группа по установлению фактов в составе представителей обеих сторон, МООННГ и миротворческих сил СНГ, занимающаяся расследованием предполагаемых нарушений соглашения о прекращении огня и других политически мотивированных актов насилия в зоне конфликта, закрыла пять дел: о конфискации 31 августа 2005 года сигарет, принадлежавших миротворческим силам СНГ; о взрыве 27 ноября 2005 года самодельного взрывного устройства в селе Восточное Тагилони; об инциденте, связанном с обстрелом 11 декабря 2005 года абхазского военного поста де-факто в Пирвели Отобая; о взрыве 18 декабря 2005 года в Репо-Эцери, в результате которого был ранен глава местной администрации в Гальской зоне безопасности; и об инциденте, связанном с обстрелом 21 декабря 2005 года грузинского поста в Орсантии в Зугдидской зоне безопасности. В настоящее время продолжается расследование четырех дел, а еще шесть дел находятся в процессе закрытия.

IV. Полиция

16. В течение отчетного периода полиция МООННГ продолжала действовать лишь на Зугдидской стороне от линии прекращения огня. Она организовывала учебные курсы по вопросам прав человека и вела борьбу с торговлей людьми и организовывала целый ряд специализированных курсов по подготовке полицейских. Вторая группа сотрудников правоохранительных органов из Зугдиды отправилась в Эстонию для участия в шестинедельной программе подготовки, финансируемой правительствами Исландии, Финляндии и Эстонии. Для женщин-полицейских в Зугдиде были организованы курсы по изучению английского языка, обучению навыкам работы на компьютере и изучению принципов менеджмента в рамках подготовки к их участию в ежегодной учебной конференции Международной ассоциации женщин-полицейских, которая должна состояться в сентябре в Канаде. 26 апреля полиция МООННГ приняла участие в работе первой сессии комитета по предупреждению преступности, которая была организована администрацией Зугдидского района и в работе которой приняли участие 40 человек, в том числе высокопоставленные должностные лица.

17. Полиция МООННГ продолжала оказывать экспертные услуги совместной группе по установлению фактов при проведении ею расследований семи дел, связанных с убийствами. Полиция МООННГ подарила местной милиции в Гали предоставленную правительством Италии полицейскую автомашину, оснащенную оборудованием для проведения судебно-медицинской экспертизы и другим оборудованием. Такая же полицейская автомашина, также предоставленная правительством Италии, была передана грузинским полицейским властям в Зугдиди.

V. Сотрудничество с Коллективными миротворческими силами Содружества Независимых Государств

18. Сотрудничество между МООННГ и миротворческими силами СНГ продолжалось в соответствии со сложившейся практикой, включая регулярные поездки для поддержания контактов и обмена информацией между руководством МООННГ и Командующим миротворческими силами СНГ, а также на оперативном уровне.

VI. Права человека и гуманитарная ситуация

19. В течение отчетного периода отделение Организации Объединенных Наций по правам человека продолжало осуществлять программу защиты и содействия уважению прав человека в Абхазии, Грузия (см. S/1996/284, приложение 1) путем осуществления наблюдения за ситуацией с соблюдением прав человека и принятия мер по предотвращению и ликвидации последствий нарушений прав человека. Это отделение продолжало организовывать обучение по вопросам прав человека и оказывать техническую помощь в целях укрепления местных неправительственных организаций и поддержки инициатив снизу. Опираясь на информацию, поступившую от жертв, очевидцев и из других достоверных источников, отделение занималось рассмотрением сообщений о нарушениях норм отправления правосудия; произвольных задержаниях и плохом обращении с задержанными, включая гибель двух находившихся под стражей человек; длительном содержании под стражей до суда; безнаказанности, недобровольных исчезновениях; и произвольных выселениях и других нарушениях имущественных прав. Сотрудники отделения регулярно посещают места содержания под стражей, предоставляют юридические консультации местному населению и осуществляют наблюдение за судебными процессами.

20. Абхазская сторона до сих пор не дала согласия на открытие в городе Гали филиала отделения МООННГ по правам человека, что укрепило бы возможности отделения по защите прав человека местного населения, включая возвращенцев в зоне конфликта. Сохраняющаяся практика похищений в целях получения выкупа и грабежей в Гальском районе является причиной того, что местное население считает, что личная безопасность там не обеспечена. Вопросы, связанные с языком обучения в Гальском районе, вышли на первый план в апреле, когда местная администрация отдала распоряжение местным школам вести преподавание предметов в 2006/07 учебном году на русском языке и ввести в абхазских школах учебную программу, основанную на русском языке.

21. В сотрудничестве с местными неправительственными организациями отделение продолжало осуществлять свои проекты по обеспечению задержанным возможности вести конфиденциальные телефонные разговоры, обучению заключенных в целях содействия их реинтеграции в общество после освобождения, оказанию бесплатной юридической помощи уязвимым группам, организации фольклорного фестиваля местных этнических групп, налаживанию связи по Интернету между членами семей, разделенных в результате конфликта, и реализации инициатив, связанных с повышением уровня информированности о правах женщин и детей. Отделение приступило также к осуществлению пятого этапа проекта по оказанию совместной помощи общинам с участием шести местных неправительственных организаций, которые финансируются Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

22. В гуманитарной области МООННГ продолжала осуществлять проекты, дающие быструю отдачу, и первый этап программы восстановления, финансируемой Европейской комиссией (см. S/2005/657, пункт 30). Миссия обеспечила дополнительное финансирование в целях продолжения операции по обеспечению автобусного сообщения через линию прекращения огня, которая представляет собой важную меру укрепления доверия.

23. Учреждения Организации Объединенных Наций и международные неправительственные организации продолжали оказывать помощь уязвимым группам на абхазской стороне от линии прекращения огня. ПРООН приступила к осуществлению программы по организации приносящей доход сельскохозяйственной деятельности, которая финансируется Европейской комиссией и правительством Норвегии, и в партнерстве с одной из местных неправительственных организаций создала в Сухуми информационный центр. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин определил шесть местных партнеров для создания женской сети, с тем чтобы сосредоточить внимание на гендерных вопросах. Детский фонд Организации Объединенных Наций при содействии МООННГ распределил среди 125 школ школьные принадлежности и спортивный инвентарь и провел обследование системы и инфраструктуры образования; он также обеспечил местную систему здравоохранения основными медикаментами и оборудованием, включая акушерское/родовспомогательное оборудование, хирургическое и реанимационное оборудование, и продолжал осуществлять свою расширенную программу иммунизации. Всемирная продовольственная программа (ВПП) в партнерстве с организацией «Уорлд вижн» определила 28 микропроектов в интересах 15 000 человек, основанных на восстановлении брошенных обрабатываемых земель; в рамках этого проекта на настоящий момент оказана помощь порядка 8000 учеников, включая 730 учеников в 43 школах в Сухумском, Очамчирском, Ткварчельском и Гальском районах. ВПП продолжала также оказывать продовольственную помощь 70 больным туберкулезом в туберкулезной больнице Гульрипши в рамках договоренности с организацией «Врачи без границ».

24. УВКБ продолжало осуществлять свою стратегию укрепления доверия вместе с учреждениями-партнерами, Датским советом по делам беженцев, Норвежским советом по делам беженцев и Швейцарским агентством в поддержку развития и сотрудничества. Эта стратегия призвана укреплять доверие на низовом уровне посредством осуществления наблюдения за защитой и оказания адресной помощи. УВКБ проводило также учебные курсы для предста-

вителей местных органов власти в Гали. В свете обязательств, взятых на себя как абхазской, так и грузинской сторонами в отношении роли местных неправительственных организаций, УВКБ создает в Гали для таких организаций информационно-справочный центр. Оно также продолжает проводить обсуждение с обеими сторонами в целях проверки числа возвращенцев и оценки условий жизни в Гальском районе.

25. При финансовой поддержке со стороны правительства Соединенных Штатов и Нидерландов организация «ХАЛО траст» продолжала осуществлять разминирование и объявила, что Гальский район и берег реки Гумиста в Сухуми фактически разминированы. Организация «ХАЛО траст» осуществляет разминирование последних минных полей в Очамчирском районе, в районах к востоку от Сухуми и в долине реки Гумиста, и в мае она развернула свои группы в районах Кодорского ущелья, контролируемых абхазской стороной. Датский совет по делам беженцев продолжал осуществлять свои мероприятия по организации доходоприносящих видов деятельности, включая микрофинансирование порядка 70 бенефициаров и осуществление в Гали двух проектов с участием общин, и создал 9 общинных кооперативов в Гагрском и Гудаутском районах. Норвежский совет по делам беженцев восстановил 2 школы в Очамчири и Ткварчели и продолжал осуществлять свою программу в области водоснабжения и санитарии для 6 школ в Сухумском, Очамчирском и Гальском районах. Он также организовал курс подготовки по вопросам прав человека для преподавателей и учеников в Гали. Фонд помощи детям продолжал свой курс подготовки для медицинских работников в целях повышения уровня информированности о ВИЧ/СПИДе и приступил к ремонту в Сухуми центра по СПИДу. Организация «Уорлд вижн» продолжала оказывать помощь 60 семьям в Очамчири, осуществлять микрокредитование в Гали и Сухуми и организовывать учебные курсы по деловой практике и менеджменту для местного университета, местных неправительственных организаций и районных администраций.

VII. Вопросы поддержки

26. Руководство и администрация Миссии продолжали заниматься повышением уровня информированности сотрудников о соответствующих правилах и положениях Организации Объединенных Наций, касающихся предотвращения сексуальной эксплуатации и надругательств. В частности, Миссия активизировала проведение вводных семинаров-инструктажей во всех точках в районе действия Миссии и разработала политику в отношении отдыха и благосостояния персонала.

27. С 1 мая 2006 года для МООННГ был закрыт аэропорт в Сенаки, в связи с чем МООННГ пришлось перевести свои воздушные операции в аэропорт Копитнари в Кутаиси. В результате этого перевода вдвое увеличилось время, затрачиваемое на дорогу между аэропортом и штабами секторов Миссии, что породило дополнительные материально-технические и оперативные проблемы. МООННГ приступила к восстановлению и ремонту 29 км главной дороги между Сухумским и Гальским секторами в целях продолжения бесперебойного обслуживания.

VIII. Замечания

28. В течение отчетного периода мой Специальный представитель и МООННГ при поддержке Группы друзей продолжали свои усилия по облегчению и расширению диалога между грузинской и абхазской сторонами с уделением особого внимания практическим шагам и укреплению доверия в целях решения вопросов существа. Этим усилиям способствовала поездка высокопоставленных представителей Группы друзей. Я приветствую эту поездку, которая свидетельствовала о важном значении, которое международное сообщество придает прогрессу в рамках мирного процесса. Обе стороны должны использовать импульс, порожденный этой поездкой, чтобы добиться ощутимого прогресса.

29. В этом контексте я настоятельно призываю стороны осуществить договоренности, достигнутые в феврале 2006 года на женевской встрече Группы друзей, в частности в отношении встречи между грузинской и абхазской сторонами на высшем уровне без каких-либо предварительных условий и скорейшей доработки пакета документов о неприменении силы и возвращении внутренне перемещенных лиц и беженцев. Вместе с тем важно, чтобы обе стороны оперативным образом выполняли взятые ранее на себя обязательства, в частности обязательство грузинской стороны учесть законные соображения безопасности абхазской стороны и обязательство абхазской стороны в отношении открытия филиала отделения по правам человека в Гали и обучения местной молодежи на грузинском языке и согласия на развертывание в Гальском районе полицейских МООННГ. Совместные усилия по борьбе с преступностью в зоне конфликта способствовали бы решению вопроса, представляющего взаимный интерес, и одновременно могли бы стать важной мерой укрепления доверия.

30. Возобновление работы Координационного совета и деятельности трех его рабочих групп является отрядным событием. Я призываю стороны использовать все существующие механизмы для развития и расширения их сотрудничества и диалога. Недавние обмены предложениями и встречи, проведенные сторонами напрямую, открыли перспективы для возобновления политического диалога по связанным с конфликтом вопросам существа. Хотя принципы всеобъемлющего урегулирования конфликта, которые были изложены в документе, озаглавленном «Основные принципы разграничения полномочий между Тбилиси и Сухуми», и сопроводительном письме сохраняют свою силу, сторонам следует конструктивно и творчески рассмотреть и обсудить их соответствующие предложения. В конечном счете прогресс в рамках мирного процесса зависит от наличия у обеих сторон подлинной политической воли поддерживать диалог и воздерживаться от действий или риторики, которые могут поставить под угрозу этот диалог или лежащие в его основе договоренности по вопросам безопасности.

31. Предметом главной озабоченности остается безопасность персонала Организации Объединенных Наций. Я вновь обращаюсь к обеим сторонам с настоятельным призывом обеспечить безопасность всего персонала МООННГ, работающего и живущего в зоне конфликта, в том числе путем выявления и привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении преступных актов против МООННГ и ее персонала, включая инцидент, в ходе которого в октябре 2001 года в Кодорском ущелье был сбит вертолет МООННГ, засаду на автобус МООННГ в Сухуми в сентябре 1998 года и произошедшие за последние не-

сколько лет различные инциденты, связанные с захватом заложников. Одновременно с этим важным условием для возобновления регулярного патрулирования силами МООННГ Кодорского ущелья, что является существенной частью мандата Миссии, является предоставление достаточных гарантий безопасности.

32. В заключение я хотел бы выразить признательность своему Специальному представителю Хайди Тальявини, Главному военному наблюдателю генерал-майору Ниязу Мухаммаду Хан Хаттаку и всем мужчинам и женщинам в составе МООННГ за их неустанную и самоотверженную работу в сложной и нередко опасной обстановке и за их преданность делу поиска путей мирного и прочного урегулирования этого конфликта.

Приложение

Страны, предоставляющие военных наблюдателей и сотрудников полиции

(по состоянию на 1 июня 2006 года)

<i>Страна</i>	<i>Военные наблюдатели</i>
Албания	3
Австрия	2
Бангладеш	7
Хорватия	1
Чешская Республика	5
Дания	5
Египет	5
Франция	3
Германия	12
Греция	5
Венгрия	7
Индонезия	4
Иордания	8
Пакистан	8*
Польша	5
Республика Корея	7
Румыния	1
Российская Федерация	3
Швеция	3
Швейцария	4
Турция	5
Украина	5
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7
Соединенные Штаты Америки	2
Уругвай	3
Итого	120

* Включая Главного военного наблюдателя.

<i>Страна</i>	<i>Сотрудники полиции</i>
Германия	2
Гана	1
Индия	2
Польша	2
Российская Федерация	1
Швейцария	3
Итого	11
